



CAS S.R.L. Sibiu Romania

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Plant: 100 Unloading point: 14248

Invoice to:
Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Planned goods issue date: 14.02.2018

OK RICEVUTA

182571

Delivery note

No.: 83002655 / ExtNo:

Date: 14.02.2018

Page: 1 of 1 Pages

Contact:

Bogdan Musan

Telephone:

+40369433637

Telefax:

Customer no.:

499151

Vendor no./Index

91022768 /

Sold to: —

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Your order no.: 550003695401

Our order no.: 30051708

Transport details:	Terms of sales (INCOTERMS): FCA Free freight Sibiu	Dun & Bradstreet No.: 565475527
--------------------	---	------------------------------------

Your article code	Our article code	P.Units	Quantity	Weight amount	Volume-amount
Your article description	Our article description		QU	Unit	Unit
2500081800	A2C3074310500 TCU DCT DKG250 FOR Gen1. Country of origin: RO		252 ST	636.300 KG	0.000
TBA-501559	9860000000200 pallet ESD RE Getrag PP		4 ST	27.200 KG	0.000
TBA-501558	9860000000300 cover ESD RE Getrag PP D		4 ST	8.000 KG	0.000
TBA-501557	9860000000100 tray ESD Getrag DKG		36 ST	165.600 KG	0.000
	Total	4		837.100 KG	0.000

180172501
180172860
5001907853

KUEHNE + NAGEL s.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

16 FEB 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Our deliveries are subject to the familiar Terms for Deliveries Abroad

Continental Automotive Systems
S.R.L. Sibiu
Salzburg street, no 8
RO-550018 Sibiu
Romania
Phone: +40-369-433-000
Fax: +40-369-433-009
www.continental-corporation.com

Commercial Register No.
J 32/851/2005
Fiscal Code: RO 17679840
VAT-No.: RO17679840

Board of Management:
Oswald Kolb
Juergen Haga

Bank Account:
ING Bank Romania, Bucharest Branch
BIC/SWIFT: INGBROBU
EUR: RO49INGB0002008166820711
USD: RO92INGB0002008166824011
RON: RO03INGB0002008166828911

Versender/Lieferant 2) Lieferanten-Nr. 91022768
Continental Automotive
Systems S.R.L.
Salzburger Strasse 8

550018 Sibiu
5) Beladestelle
Versandstelle Sibiu
8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 1425108

11) Empfänger 12) Kunden-Nr. 499151
Getrag S.p.A. IT04886850728
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno Bari

14) Anliefer-/Abladestelle 14248

3) Speditionsauftrags-Nr. 1425108 01425108
4) Nr. Versender beim Versandpediteur

SPEDITIONS-AUFTRAG

6) Datum 14.02.2018 7) Relations-Nr.
9) Versandpediteur 10) Spediteur-Nr. 364019

Schweitzer GmbH
Internationale Spedition KG
Carl Benz Str. 23
71634 Ludwigsburg

Telefon Telefax
13) Bordero-/Ladefliste-Nr.

15) Versendervermerk für den Versandpediteur

16) Eintreff-Datum 14.02.18 17) Eintreff-Zeit 00:00

18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anz.	20) Verpackung	21) 22) Inhalt	23) Lademittel	24) Brutto- gewicht in KG
83002655	4	TBA-501559	0 2500081800	201	837
	4	TBA-501558	0	201	837
	36	TBA-501557	0	201	837

(25) Summe 4 26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0,00 m³ Summen 201 837

29) Gefahrgut-Klassifikation
30) Gefahrgut-Bezeichnung

31) Frankatur 32) Warenwert für SVS/RVS 33) Verzichtskunde 34) Versender-Nachnahme
Frei Frachtf EUR VERZICHTSKUNDE EUR

35) Anlagen

36) Auftr.-Nr. Kunde 37) Kont.
38) Transportmittel-Nr. B768SER
39) LKW-Code
40) Versandart 41) Abr.schl.

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:
obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten

43) Übernahmebestätigung des Fahrers
obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

Firmenstempel/Unterschrift

20:10
14.02.2018
Datum Uhrzeit
S.C. SERAMI TRANSPORTI S.R.L.
RO 27289645 J01 470 2010
B-dul Transilvaniei, Nr. 21, Bl.14, Ap.10
Alba Iulia, jud. Alba
Unterschrift

44) Die Sendung enthält davon getauscht
Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Flach-Pal.(FP)
Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)

45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandpediteurs.

EDI - GR/ISSUE SLP

14.02.18 - 17:48

VENDOR -PLANT: 3036

-NO: 91022768

SHPMT.REF.NO.:1425108 /

RECIPIENT -PLANT-CUST: 100

-NUMBER: 499151

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck

CARRIER: Schweitzer Gmb

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 837

Continental Automotive Systems

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini 4

70026 Modugno Bari

S.R.L.

Salzburger Strasse 8

550018 Sibiu

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PURCH.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR	COUNTRY	ADDIT.	DATA-VENDOR		
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER
						VENDOR
						CONSIGNMENT
83002655	2500081800		252,000	ST S/	TCU DCT DKG250 FOR Gen1.9	550003695401
14.02.18	A2C3074310500	RO				
010	P: 4	-TBA-501559	X		63,000	9860000000200
	P: 36	-TBA-501557	X		0,000	9860000000100
	P: 4	-TBA-501558	X		0,000	98600000000300

***** E N D *****

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

16 FEB 2018

"Ricevute con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:



1. Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) CONTINENTAL AUTOMOTIVE SYSTEMS SRL Str. Salzburg 8 550018 SIBIU ROMANIA		6. Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) SCHWEITZER S.C. SERAMI TRANSPORTI S.R.L. RO 27289645 J01 470 2010 B-dul Transilvaniei, Nr. 21, Bl.14, Ap.10 Alba Iulia, jud. Alba	
2. Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Getrag S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno Bari Italy		7. Transporteurs successifs / Successive carriers Nom / Name Adresse / Address Pays / Country Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Date Signature	
3. Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lieu / Place: 550018 SIBIU Pays / Country: ROMANIA Date / Heure d'arrivée / Time of arrival: 14.02.2018 Heure de départ / Time of departure		8. Réserves et observations du transporteur / Carrier's reservations and observations on taking over the goods	
4. Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lieu / Place: 70026 Modugno Bari Pays / Country: Italy Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours: Plant: 100 Unloading point: 14248		9. Documents remis au transporteur par l'expéditeur / Documents handed to the carrier by the sender Delivery note: 83002655.-	
10. Marques et numéros / Marks and Nos Pe 4 paleti cu 36 tavite plastic, 4 capace plastic: 252 buc. unitati de control electronice TOTAL: 4		11. Nombre de colis / Number of packages 12. Mode d'emballage / Method of packing 13. Nature de la marchandise / Nature of the goods 8708	
14. Greutate brută, kg / Bruttogewicht in kg 837 Kg 15. Cubaj, m³ / Umfang in m³ 837 Kg		16. Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur / Special agreements between the sender and the carrier EU GOODS / EG WARE Free circulation / Freie Bewegung Continental Automotive Systems SRL, Sibiu, Romania Name: Deaconu Mihai Date: 14.02.2018 Position: Shipping Operator Signature / Unterschrift: <i>[Signature]</i>	
17. A payer par / To be paid by: Prix de transport / Carriage charges Frais accessoires / Supplementary charges Droits de douane / Customs duties Autres frais / Other charges		18. Autres indications / Other useful particulars FCA SIBIU	
19. Remboursement / Cash on delivery		20. Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contract de Transport International de marchandises par route (CMR) / This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International carriage of goods by road (CMR) / Diese Beforderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens den Beforderungsvertrag im Internat. Straßengüterverkehr (CMR) / Acest transport este supus, indiferent de orice clauză contrară, Convenției relative la Contractul de Transport International de mărfuri pe calea rutieră (CMR)	
21. Incheiată / Ausgefertigt Le / on: 14.02.2018		24. Heures d'arrivée / Time of arrival Lieu / Place: Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Date: 16 FEB 2018	
22. Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender / Signatură sau ștampila expeditorului / Unterschrift oder Stempel des Absenders S.R.L. CONTINENTAL AUTOMOTIVE SYSTEMS SIBIU		23. Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee / Signatură și ștampila destinatarului / Unterschrift und Stempel des Empfängers S.C. SERAMI TRANSPORTI S.R.L. RO 27289645 J01 470 2010 B-dul Transilvaniei, Nr. 21, Bl.14, Ap.10 Alba Iulia, jud. Alba	
Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
 The space framed with bold lines must be filled in by the carrier

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

(ADR*) - În caș de marfă periculoasă, în cazul în care este necesar să se prezinte un număr de documente suplimentare în conformitate cu cerințele din ADR, Partea 5: Numărul de înregistrare și Grupul de ambalaj
 - In case of dangerous goods consignment on the ADR line of the column, UN number, Goods form class 1 and 2, see special documentation demanded in ADR, Part 5: The label number and Packing Group